Divisiòn de Aplicación y Educaciòn

Misión.

Nuestra misión es proteger y servir el publico por medio de asegurar adquisición legal y el uso responsable de alcohol y productos de tabaco.

Visión

Nuestra visión es ser una organización acertada de la aplicación de ley respetada por: Profesionales expertos que conducen a la comunidad a la conformidad voluntaria aplicando la educación y la aplicación constantes, usando métodos positivos y preactivos, para crear comunidades seguras.

Valores

Valoramos el mayor nivel de ética personal y profesional fundamentado por honradez, integridad, y confianza.

Nos esforzáramos en ser consistentes, imparciales y justos.

Bienvenido al Washington State Liquor Control Board (WSLCB-ingles) Licensing Briefing: Información para concesionarios de la licencia

En el WSLCB, nuestra tarea mas importante es crear una relación cooperativa con usted por medio de educación. El WSLCB quiere ayudarle tener éxito en conformidad con las

leyes de licor y asistir con la seguridad publica en sus comunidades.

Clase Especifica de Licencia
Taberna

- Permite la venta de cerveza/vino para consumir en el negocio y para llevar en el paquete original.
- Menores son excluidos del negocio.
- Barriles de cerveza se pueden vender para llevar con registro correcto puesto en el barril

WAC 314-02-070

RCW 66.24.330

Tabernas

Ninguna persona menor de 21 años se permite en su negocio, excepto:

- Personas **18-20 años** mientras haciendo servicios de limpieza durante las hora cuando no hay venta, servicio, o consumo de licor en el negocio.
- Empleados **18-20 años** de compañías de maquinas de diversión para el propósito de instalar, mantener, reparar, o remover maquinas de diversión.
- Seguridad, Policías y bomberos **18-20 años** durante el curso de sus obligaciones oficiales y si no son directamente empleados del dueño.
- Músicos de menor edad.

WAC 314-02-070 RCW 66.44.316

Seguridad Publica

Seguridad Publica es nuestra objetivo común: Hay quarto temas importantes de seguridad publica que son:

- **Menores de edad**
  - Vender o proveer tabaco a un menor (menor de 18 años de edad)
  - Vender, proveer, permitir la posesión o el consumo de alcohol por un menor (menor de 21 años de edad)
  - Permitir menor(es) frecuentar una área que esta restrictivo solo para mayores de edad.
- **Servir en Exceso**
  - Servirle a una persona aparentemente intoxicada.
  - Permitir la posesión del alcohol a una persona aparentemente intoxicada.
  - Permitir el consumo del alcohol a una persona aparentemente intoxicada.
- **Conducta Deshonrada**
  - Permitir peleas/no llamar a la policía.
  - Dueños o empleados intoxicados en el lugar de negocio.
- **Infracciones de RCW 69, 69A o 70** – Conducta criminal por medio del dueño, empleados y/o clientes.

Las Estadísticas Muestran

Que las infracciones y quejas mas comunes incluyen:

- Venta de licor a personas aparentemente intoxicadas.
- Venta de licor a personas menores de 21 años de edad.

Violación de Seguridad Publica

- Si usted viola las leyes o reglamentos de seguridad publica, se puede tomar acción administrativo en contra de su licencia de licor. Acción administrativa puede resultar en penalidades monetarias, suspensión o liquidación de sus privilegios de licencia.

- CUIDESE. Haga el favor de entrenar sus empleados en todas las leyes de licor y las pólizas del negocio.

El programa de Licencias Nuevas

El WSLCB desarrollo este programa para proveer asistencia técnico después que recibe su nueva licencia de licor.

Un Oficial del WSLCB visitara su negocio para:

- Comprobar sus letreros
- Contestar cualquiera pregunta
- Proveer materiales
- Revisar los funcionamientos, especialmente los que implican seguridad publica

Venta a Personas Aparentemente Intoxicadas

Un dueño o empleado no puede proveer licor a una persona que aparentemente esta debajo de la influencia de licor. Un dueño o empleado no puede permitir a una persona aparentemente intoxicada poseer o consumir licor en el negocio.

RCW 66.44.200

WAC 314-11-035

Servir en Exceso

***Servir en Exceso* (OS-Over Service) es el tema que se usa cuando un clientes indica señas de intoxicación Y cualquier de lo siguiente:**

- En posesión de alcohol
- Ser vendido o entregado alcohol por sus empleados
- Consumiendo alcohol

Señas De Intoxicación

Señas de intoxicación deben estar aparente al punto donde son reconocidas fácilmente.

Señas Típicas:

- Descuidado o dificultad agarrando dinero
- Inestabilidad al caminar
- Un fuerte olor a alcohol

Señas De Intoxicación

- Cambio en comportamiento – Este al cuidado con clientes que pierden la concertación y pensamiento durante una conversación.
- Forma de Hablar – Habla con sus clientes y este al cuidado con estas señales de intoxicación:

Hablando fuerte

Presumiendo

Discutiendo

Decir maldiciones

Habla In entendible

Hablando despacio y deliberadamente

Quejándose

Additional Information

¿Que Hago?

Si alguna persona indica señas de intoxicación, ¿que bebe de hacer?

Comuníquese con dueño o gerente para la póliza del negocio.

Bajo la ley del Estado de Washington, usted debe de quitar el alcohol al cliente y negarle mas servicio de alcohol.

Después que le quite el trago al cliente, ¿que sigue?

Su póliza del negocio deben de indicarle a los empleados lo que deben hacer.

- ¿Quién debe remover el alcohol del cliente?
- ¿Cómo quitarle el trago al cliente?
- ¿Se devuelve el dinero al cliente?
- ¿Dejan el cliente que se quede en el lugar?
- ¿Quién es responsable que llegue el cliente a su casa?

El Proyecto de Reducción en DUI's

Manejando bajo la influencia de/o afectado por licor intoxicante y (o) drogas.

Cada oficial del WSLCB tiene un negocio asignado a ellos con el objetivo de reducir o dar alto DUIs (ingles) que vienen del negocio.

¿Cómo se elige un negocio para el Proyecto de Reducción en DUIs?

Asignación al Proyecto de DUI

Los negocios son elegidos al proyecto basado en:

- El numero de DUIs que es generado por el negocio.
- El numero que genera el Alcoholímetro (Breathalyzer-ingles).Un ejemplo de un numero que analiza la maquina de cuanto alcohol tiene el aliento es .08 (BAC).
- Quejas recibidas del negocio por sirviéndole al publico en exceso.

Estadísticas de DUI

- Cada persona que sea arrestado en el estado de Washington por manejando bajo la influencia de alcohol les piden que tomen el examen de aliento en el Alcoholímetro.

- Cuando la persona toma el examen les preguntan donde tomaron su ultimo trago.

REPORT DATE: 2/10/05

DUI INCIDENT REPORT
(BAC VALUE OF 080 OR ABOVE)
REGION # 4

E/O	LICENSE NUMBER	TRADE NAME	DUI DATE	DUI TIME	BAC
4G	357761	BUZZ INN STEAK HOUSE	*02/06/2005	0222	149
			10/07/2004	0036	220
			03/06/2004	0027	140
			BAC AVERAGE:		169
4G	368479	DEL RED PUB	*01/13/2005	2103	130
			08/20/2004	0225	220
			08/15/2004	0127	116
			02/22/2004	0049	112
			BAC AVERAGE:		144
4H	350963	THE IGLOO	*01/13/2005	2202	167
			06/27/2004	2253	306
			05/27/2004	2040	217
			BAC AVERAGE:		230
4J	071403	OUT AND ABOUT	*01/29/2005	0245	161
			11/27/2004	0205	207
			11/10/2004	0302	086
			09/30/2004	0252	176
			09/27/2004	0037	232
			09/04/2004	0212	103
			06/19/2004	0220	163
			05/29/2004	0214	139
			04/24/2004	0140	172
			03/07/2004	0336	136
			BAC AVERAGE:		157
4J	081946	MAGANA'S GOLDEN NUGGET	*01/21/2005	0114	102
			11/22/2004	0209	083
			04/19/2004	0231	203
			BAC AVERAGE:		129
4J	355558	SNEAKERS IRISH PUB	*01/04/2005	0116	167
			05/01/2004	0109	143
			BAC AVERAGE:		155
4J	358038	HYPNOTIQ BAR & GRILL	*01/08/2005	0207	123
			BAC AVERAGE:		123
4K	083448	THE JUNGLE	*02/06/2005	0310	093
			*01/15/2005	0154	121
			12/19/2004	0211	190
			12/18/2004	0221	144
			12/18/2004	2318	092

*DENOTES CURRENT REPORTING PERIOD

Estadísticas de DUI

- El Oficial de policía ingresa un código en la maquina que identifica el negocio.
- La información sometida en el Alcoholímetro es colectada por la Patrulla del Estado de Washington (Washington State Patrol) y enviada al WSLCB.

REPORT DATE: 2/10/05

DUI INCIDENT REPORT
(BAC VALUE OF 080 OR ABOVE)
REGION # 4

E/O	LICENSE NUMBER	TRADE NAME	DUI DATE	DUI TIME	BAC
4G	357761	BUZZ INN STEAK HOUSE	*02/06/2005	0222	149
			10/07/2004	0036	220
			03/06/2004	0027	140
			BAC AVERAGE:		169
4G	368479	DEL RED PUB	*01/13/2005	2103	130
			08/20/2004	0225	220
			08/15/2004	0127	116
			02/22/2004	0049	112
			BAC AVERAGE:		144
4H	350963	THE IGLOO	*01/13/2005	2202	167
			06/27/2004	2253	306
			05/27/2004	2040	217
			BAC AVERAGE:		230
4J	071403	OUT AND ABOUT	*01/29/2005	0245	161
			11/27/2004	0205	207
			11/10/2004	0302	086
			09/30/2004	0252	176
			09/27/2004	0037	232
			09/04/2004	0212	103
			06/19/2004	0220	163
			05/29/2004	0214	139
			04/24/2004	0140	172
			03/07/2004	0336	136
			BAC AVERAGE:		157
4J	081946	MAGANA'S GOLDEN NUGGET	*01/21/2005	0114	102
			11/22/2004	0209	083
			04/19/2004	0231	203
			BAC AVERAGE:		129
4J	355558	SNEAKERS IRISH PUB	*01/04/2005	0116	167
			05/01/2004	0109	143
			BAC AVERAGE:		155
4J	358038	HYPNOTIQ BAR & GRILL	*01/08/2005	0207	123
			BAC AVERAGE:		123
4K	083448	THE JUNGLE	*02/06/2005	0310	093
			*01/15/2005	0154	121
			12/19/2004	0211	190
			12/18/2004	0221	144
			12/18/2004	2318	092

*DENOTES CURRENT REPORTING PERIOD

Estadísticas de DUI

- **Las infracciones no están se generan solo por las estadísticas de DUI.**
- La información producida por el examen del aliento solo es para el propósito de grabar estadísticas.
- El WSLCB considera las estadísticas de DUI como un indicación que podrían hacer unos arreglos para eliminar problemas potenciales.

Expectaciones

Si su negocio es identificado como un proyecto de DUI ¿qué puede esperar?

- Un oficial se comunicara con usted para explicar el programa.
- Usted y el oficial van a revisar el funcionamiento del negocio para identificar una área en su póliza que necesite reforzar.
- Usted y el oficial desarrollaran un plan el cual se podrá seguir por los dos para disminuir o eliminar el problema.

Expectaciones

- Entrenamiento para usted y sus empleados por medio del WSLCB.
- Mas visitas frecuentas del oficial para vigilar su funcionamiento.
- La posibilidad de volver a escribir las pólizas del negocio para ayudar los empleados como tratar con el tema de servicio en exceso.
- Un disminución en le numero de DUI.

La mayoría de proyectos de DUI resultan en mas bajo o cero DUIs que vienen del negocio. Usted se beneficia en mejoramiento a la seguridad publica.

Chóferes Intoxicado Yéndose de un Negocio con Licencia de Licor

Estudios muestran que aproximadamente 50% de chóferes intoxicados vienen de establecimientos con licencia de licor.

Source: Mosher, James

RESTRICCIONES A MENORES Y VERIFICACIÒN DE EDAD

Ventas A Menores

- No se permite la venta de alcohol a personas menores de 21 años de edad.

No deje que el alcohol alcance las manos de los jóvenes
Así, salva vidas!

- No se permite la venta de Tabaco a personas menor de 18 años de edad.

RCW 66.44.270

WAC 314-11-025

Los Menores Y El Alcohol

No Hay Excepciones!

Personas menores de 21 años no pueden comprar, poseer o consumir alcohol en su negocio.

Usted y sus empleados tienen que aseguro que cualquiera persona que este comprando, en posesión o consumiendo alcohol tenga 21 años de edad o mayor.

RCW 66.44.270

Póliza Del Negocio Para Verificación de Edad:

- La póliza del negocio dictara el éxito de su negocio.
- Su póliza debería dirigir sus empleados como y cuando deberían de verificar la edad de alguien.
- El único modo razonable para identificar menores de edad es examinando el ID de personas que se ven jóvenes cada vez que entren el negocio.

Acceso de Alcohol a la Juventud

Mas de 90% de jóvenes que están en el grado 12 en la escuela, reportan que es “muy fácil” o “imparcialmente fácil” para obtener el alcohol.

No seas una avenida fácil para menores!

Source: Institute of Medicine National Research Council of National Academies

Examinando Identificación (ID)

- Para verificar la edad de una persona, su póliza del negocio debe dirigir a sus empleados a averiguar el ID.

  Debe de ser muy estricto con esta póliza!

- Cuando la póliza del negocio dirige los empleados de verificar los IDs, solamente IDs aprobados por el estado son aceptables.

Examinando ID

Estos son los único IDs aprobados por el estado. Pude restringir esta lista, pero no puede aceptar otras formas de IDs que no estén en esta lista.

- Licencia o permiso de Manejar, Tarjeta de Identificación del estado de Washington o cualquier estado o provincia de Canadá
- Vencida con la licencia de manejar temporal del Estado de Washington
- Tarjetas de identificación de las Fuerzas Armadas
- Identificación de Mercante Marín (Guarda Costa)
- Pasaporte Oficial de cualquiera nación
- Tarjeta de registro Tribal del estado De Washington

ACCEPTABLE IDENTIFICATION

Identification MUST Show:
Date of Birth, Signature (except US Military ID – see below), Photograph of Bearer and ID Expiration Date

1. Driver's License, Instruction Permit, or I.D. Card Issued by any U.S. State
2. Driver's License, Instruction Permit, or I.D. Card Issued by any Canadian Province
3. Valid Washington State Temporary Driver's License
4. U.S. Armed Forces I.D. Card (Encrypted signature acceptable.)
5. Merchant Marine I.D. Card (Issued by U.S. Coast Guard.)
6. Official Passport
7. Washington State Tribal Enrollment Card (No expiration date required.)

LIQ 317-60-7/05

Requerimientos Para Todo Los ID's

- Foto de la persona
- Fecha de Nacimiento (DOB-ingles)
- Firma de la persona (excepción: ID de las Fuerzas Armadas)
- Día de vencimiento (excepción: Identificación Tribal)

  Es ilegal aceptar un ID vencida

Ejemplos de ID’s

U. S. Fuerzas Armadas
Génova
Conventions ID Cards

Nuevas ← → **Viejas**

¿Cuáles IDs No Se Aceptan?

Cualquiera tarjeta que diga "resident" en el titulo de la tarjeta no es buena ni para comprar alcohol ni cigarros.

Ejemplos:

- *Alien Resident card o*
- *Tarjetas que digan "Resident of Washington"*

- Otros ID's que NO se puede aceptar:
- Certificados de nacimiento
- IDs de la escuela o trabajo
- Tarjetas de seguro social
- Tarjetas de inmigración federal
- Tarjetas de matricula

Como Examinar IDs

- Ahora que su póliza le a dirigido a sus empleados para examinar ID, ¿qué sigue?
- Sus empleados deberían saber como examinar los IDs correctamente. La mayor parte de violaciones de las leyes de menores de edad ocurren porque habían leído mal el ID.
- Recuerda que el comprar alcohol es un privilegio, no un derecho. La diferencia es que el cliente tiene que comprobar su edad a sus empleados antes que puedan comprar, si es que se le pidieron.

Examinando ID

- ¿Qué dice su póliza sobre la manera propia de examinar un ID?
- ¿Qué es la mejor manera para examinar un ID?
- Para examinar un ID apropiadamente, los empleados deberían usar los rasgos distintivos del ID.

Comprobando ID

Pídanle al cliente que remueva su ID y que se lo den al empleado.

Examinando ID

- Cuando su empleado vea un ID vertical, tenga mucho cuidado. Le dieron el ID a la persona cuando la persona era menor de 21 años.
- Mire primero a la izquierda de la foto y entérese cuando la persona cumple los 21 años. Si la persona no ha cumplido los 21 años, ALTO, no le venda y que el empleado haga lo que dice la póliza del negocio.

Examinando ID

Si la fecha de nacimiento indica que la persona es mayor de edad, necesita comprobar lo siguiente:

- Fecha de vencimiento – Si la ID esta vencida, ALTO , no le venda, y sigue la póliza del negocio. (La única excepción es la ID vencida de WA con el ID temporal de papel.)
- Foto – Si la foto no es la persona presentando el ID, ALTO, no le venda, y sigue la póliza del negocio.
- Descripción física – verifica las descripciones físicas.
- Una luz ultravioleta enseñara el sello estatal.

Examinando ID – Formato Viejo

En Washington tenemos el “formato viejo” que se usara hasta el fin del 2006. En el formato viejo hay una línea amarilla por el medio de la tarjeta.

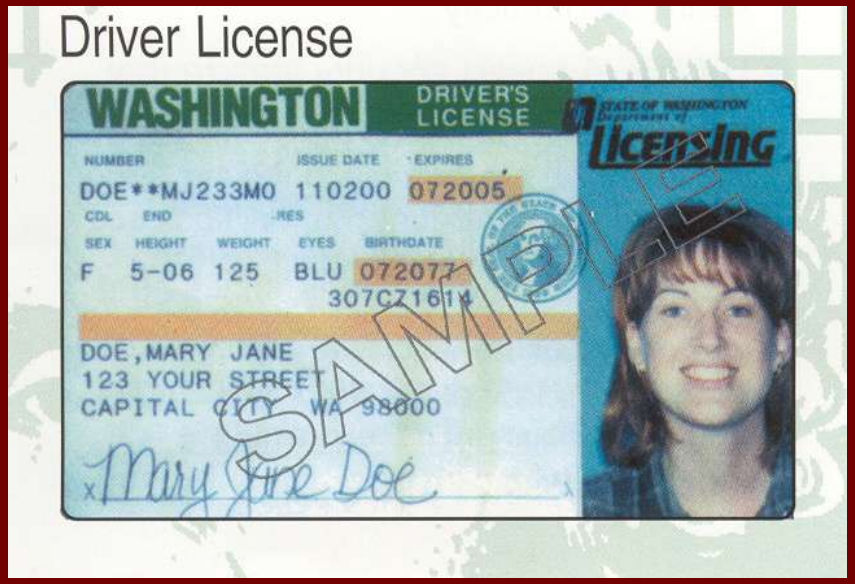
Si tiene algo escrito en la línea amarilla, esté seguro que los empleados verifican la información. La información le dice cuando la persona cumple los 21 años.

Comprobando ID–Formato Viejo

Si la persona *NO TIENE LA EDAD, pare,* no le venda, y el empleado debe de seguir la póliza del negocio.

Se la fecha de nacimiento dice que tienen la edad, necesita comprobar lo siguiente:

- Fecha de vencimiento –Si el ID esta vencido, pare, no le venda, y sigue la póliza del negocio.
- Foto – Si la foto no es la persona presentando el ID, pare, no le venda y sigue la póliza del negocio.
- Descripción físico - verifica las descripciones físicas que están en el ID.



Examinando ID

Recibirá ID’s aceptables que están agujeradas. Si el agujero no cubre información critica como la fecha de nacimiento, fecha de vencimiento, descripciones físicas, la foto o la firma, estos ID son aceptables.

Si hay alguna duda acerca del ID

ALTO !

Su póliza del negocio debe dirigir los empleados de cómo proceder.

Certificación Para El Concesionario

Una tarjeta de certificación para el concesionario es un instrumento voluntario que esta disponible para su negocio. Si un cliente entra a su negocio y presenta un ID aceptable, enseñando que tienen por lo menos 21 años, pero hay duda, puede usar una de estas tarjetas de certificación.

- Puede conseguir estas tarjetas en cualquiera tienda de licor, gratis.
- Cuando están completadas correctamente, hacen provisión legal que le pretejerá de una infracción criminal o administrativa para el empleado y el concesionario.
- Si llena un tarjeta, archívalo alfabéticamente, y lo dejan en el negocio para el oficial que lo pide para inspeccionar.

RCW 66.20.190
WAC 314-11-030

Para Utilizar la Tarjeta de Certificación

- Marqué las cajas 1-6 para el tipo de ID presentado.
- Llene el numero del ID y toda la información.
- El empleado llena la sección de arriba.

Lado de frente

LICENSEE'S CERTIFICATION CARD
Provided by RCW 66.20.190
of the Washington State Liquor Act.

As proof of my age to purchase liquor I present for examination an identification card issued to me by:

1. Driver's License. ☐ Instruction Permit. ☐ Expired Washington State Driver's License Together with Valid Temporary Washington State Driver's License ☐
   Issuing State or Province of Canada _____; Number: _____
2. **United States Armed Forces** Identification Card. ☐
   Issuing Service: _____; Card or Service Number: _____
3. Merchant Marine I.D. Card Issued by United States Coast Guard. ☐ Social Security No. _____
4. Liquor Control Authority Card of Identification. ☐
   Issuing State or Province of Canada _____; Card Number: _____
5. Washington State Department of Licensing Identification Card or Identification Card issued by any State or Province of Canada. ☐
   Issuing State or Province _____; Number: _____
6. Passport. ☐
   Issuing Country: _____; Number: _____

I understand that pursuant to the provisions of RCW 66.20.200, I am subject to a fine of not less than $250 nor more than $1,000; or not less than 25 hours of community service; or imprisonment for up to 90 days; or any combination of the penalties for any false statement made on this card. I do hereby certify that I am of legal age to purchase liquor and that the card of identification as described above is bona fide and was issued to me by an authorized official.

_____ Print Name

_____ Signature

Date and time _____

_____ Address

LIQ 579-60 (11/96) (Over)

La persona presentando el ID
Llena la sección
De abajo
Y firma
Su nombre

El empleado debe comprobar la firma del ID con la firma de la tarjeta.

Como Utilizar La Tarjeta de Certificación

Lado de atrás

INSTRUCTIONS TO LICENSEES

Under the provisions of RCW 66.20.180 a retail licensee has the right and responsibility, before serving, to require persons of questionable age and appearance to prove they are of legal age to purchase liquor.

To obtain the protection afforded by RCW 66.20.210, you must require the person presenting this card of identification to complete the reverse side of this card. You **must** also complete the certification below.

The card must be officially issued, show the person's correct age, and bear his/her signature and photograph. By law the only acceptable cards of identification are: 1. Driver's License or Instruction Permit issued by any State or Province of Canada. 2. United States Armed Forces ID Card, active duty, reserve, retired and dependents. 3. Merchant Marine ID Card issued by the United States Coast Guard. 4. Official Card of Identification issued by the Liquor Control Authority of any State or Province of Canada. 5. Identification Card issued by the Washington State Department of Licensing or Identification Card issued by any State or Province of Canada. 6. Official Passport issued by any Nation. An expired Washington State Driver's License together with valid temporary Washington State Driver's License is considered an acceptable Washington driver's license.

WASHINGTON STATE LIQUOR CONTROL BOARD

LICENSEE'S OR EMPLOYEE'S CERTIFICATION

I hereby certify that the card of identification submitted was examined by me and I have checked the date of birth, and compared the photograph thereon with the person presenting said card. I have compared the signature on this card with that on the card of identification, and I am satisfied that the card properly belongs and relates to the person presenting it.

_____ (To be signed by person who has checked card of identification)

_____ Print Name

Date of birth shown on card of identification: _____ **Time:** _____ **Date:** _____

WARNING: File this card on the premises on the day it is signed as prescribed by RCW 66.20.190.

LIQ 579-80 (11/96) (Back)

Empleado

1. Escribe y firme su nombre.
2. Escribe la fecha de nacimiento del ID presentado.
3. Escribe el hora y la fecha.

Examen de Conformidad

- Nosotros averiguamos que su negocio esta conformando con la ley y que no están comprometiendo la seguridad publica.

- El WSLCB, departamentos de policía y departamentos de salud pueden averiguar la conformidad de su negocio.

Averiguando Conformidad

- Los menores de edad que usamos no se ven mayor de la edad.
- Los menores de edad no enseñan un ID falso o alterado. Ellos pueden presentar su propio ID o no tienen que presentarlo.
- El menor, si se le pregunta, puede decir que tiene 21 años.

16 Años

Exámenes Privados de Conformidad

Usted puede conducir su propio examen de conformidad para asegurarse que sus empleados están siguiendo la ley.

- **Necesita obtener aprobación escrita del WSLCB.**
- Puede utilizar empleados o puede contracta personas.
- Si su empleado vende durante una examen privado, usted no puede despedir el empleado después de le primera falta.
- Para mas información sobre un ejemplo de póliza se puede poner en contacto con el Restaurant Association al 1-800-225-7166 o su oficina local del WSLCB.

Porcentaje de Averiguando Conformidad

Por medio de educación, conformidad voluntaria y sociedades con los esforzadores de la ley, el porcentaje de conformación con la ley estatal en 2004 es:

Leyes de Licor	83%
Leyes de Tabaco	90%

Negocios con Licencia Disponible para Inspección

Su negocio con licencia de licor esta disponible para inspección por medio de un oficial del WSLCB o oficial de policía a cualquier hora que alguien este en el local.

RCW 66.28.090

WAC 314-11-090

Horas de Funcionamiento

La ley permite que el licor se venda, sirva y consuma entre las 6 am asta las 2 am, siete días a la semana.

Después de las 2 am nadie puede poseer, consumir o ser servido alcohol en un negocio con licencia. El alcohol no puede ser llevado fuera del local.

Los empleados pueden limpiar después de las 2 am.

Los municipio locales pueden pasar leyes que establecían las hors de cerrar.

WAC 314-11-070

Mantenimiento de Archivos

Todos los concesionarios de licencia se le requiere mantener archivos por dos años que claramente reflejan todos los transacciones financieros y condiciones financieras del negocio.

Que se debe archivar

- Factura de mercancía
- Cuentas de banco y cheques cancelados
- Copias oficiales de cuentas e impuestos
- Documentos de todos los transacciones financieros relatado al negocio

WAC 314-11-095

Ventas De Licor Autorizado Por El Concesionario con Licencia

¿dónde se puede comprar?

Tavern: Cerveza/Vino lo tienen que comprar de distribuidores, cervecerías domesticas y viñedos domésticos dentro del estado de Washington.

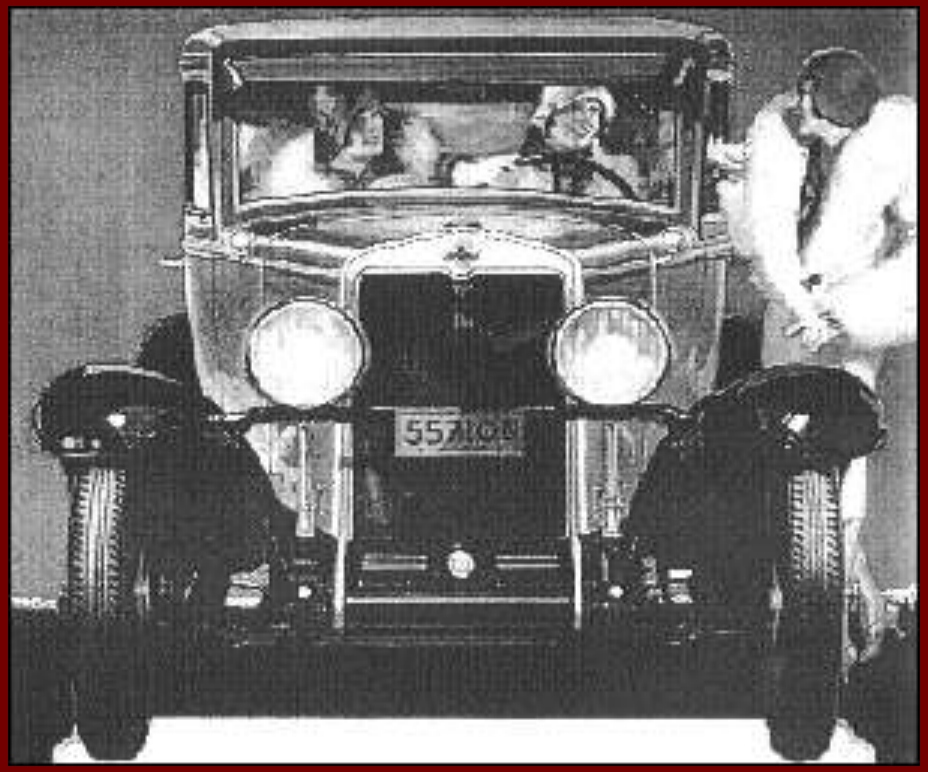
Usted No puede comprar alcohol en cualquier tienda. Alcohol no puede estar en su negocio a menos que lo compren de un distribuidor o comerciante al por mayor autorizado por el estado de Washington.

Excepción: Alcohol traído al negocio con un permiso de banquete o licencia de ocasión especial (banquet permit).

WAC 314-16-110 y WAC 314-16-160

Ninguna Venta de Licor a Través de Ventanillas

No puede servir o vender licor a clientes a través de ventanillas. El cliente tiene que entrar físicamente a la tienda.



WAC 314-11-015

Partido Verdadero de Interés

Cualquiera persona que tiene interés substancial en el negocio tiene que estar nombrado en la licencia. Un interés sustancial incluye cualquiera de lo siguiente:

- Recibo de, o derecho a recibir, mas de 10% de las ganancias totales de todo el negocio.
- Una inversión de fondos al negocio por lo menos de $10,000.
- Pertenencia de valores en el negocio que constituye mas del 10%.

WAC 314-07-080

Relación de venta al por menor/venta al por mayor

(Retail/Wholesale)

Cuando haces negocio con los distribuidores de cerveza / vino estas reglas aplican:

- Tienes que pagar todo el producto al tiempo del entrego.
- El distribuidor puede meter el alcohol al negocio, ponerlo en los refrigeradores y poner el precio del producto.
- Usted puede recibir gratis artículos para el punto de venta. Estos artículos son cartelònes, luces de neòn, y otros artículos sin valor mas que anunciar.

Relación de venta al por menor/venta al por mayor

- Usted no puede recibir equipo gratis del distribuidor. Equipo como refrigeradores, equipo para servir y luces tiene que pagar los al precio corriente del comercio. Ellos no le pueden rentar o prestar equipo, accesorios fijos o propiedad de cualquiera manera y viceversa.

- Usted tiene que pagar por cualquiera articulo que tenga valor o uso, menos que anuncios de marca. Estos artículos incluyen cosas como chaquetas, cachuchas, servilletas, coasters y vasos.

RCW 66.28.010

WAC 314-12-140

Relación de venta al por menor/venta al por mayor

Método de Pagos

- Dinero en efectivo o cheque
- Cuentas Prepagadas. Los dos partido tienen que tener archivo correctos para averiguar un deposito en efectivo que no este sobreextendido.

- Tarjetas de crédito/debit y transferencias de fondos electrónicos (EFT); las transacciones deben de hacerlos voluntariamente con los dos partidos. La venta debe de iniciarse por medio de un envió de mercancía completa. Cada uno de los partidos paga su costos del banco. Cada uno de los partidos tiene que mantener archivos de la transacción. La transacción tiene que iniciarse por el manufacturo o distribuidor no mas tarde que el primer día de negocio siguiente del entrego.

WAC 314-13-015

Venta de Licor para Cubrir el Gasto de Adquisición

- Cuando vende el alcohol, usted tiene que venderlo a no menos del costo que lo compro.
- ¡El Alcohol no se puede usar como líder en perdidas!

WAC 314-52-114

WAC 314-11-085

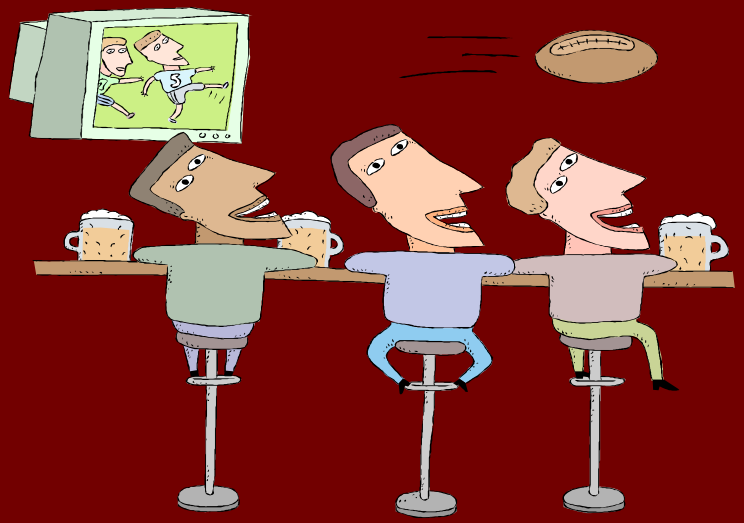
Conducta Prohibida En El Negocio

- **Desordenada -** WAC 314-11-015

  Permitiendo conducto desordenado, o permitiendo un cliente desordenado que se permanezca en el negocio esta prohibido.
- **Conducta Lasciva -** WAC 314-11-050

  Bailadores de hombres y mujeres. Revelación de genitos, actos de o simulados de sexo se prohíben.
- **Actividad ilegal -** WAC 314-11-015

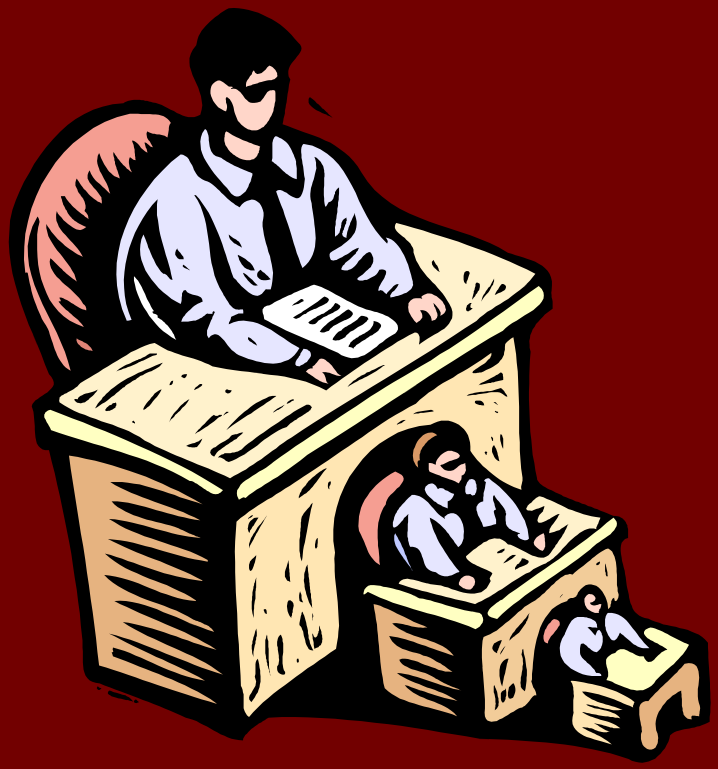
  Violación criminales de RCW 9, 9A y 69.



El Dueño es Responsable Por Los Actos de los Empleados

Como el dueño del negocio usted es responsable por cada actividad que ocurre. ¡Usted no tiene que estar presente cuando ocurre un problema para ser responsable!

ENTRENAMIENTO, SUPERVISION y BUENAS pólizas del negocio es el método. Déle a sus empleados la oportunidad de ser exitosos.



El Dueño O Empleados No Pueden Tomar Cuando Estén Trabajando

- Ni el dueño ni los empleados pueden estar tomando mientras que estén trabajando.
- Ni los empleados ni los dueños pueden estar en el negocio cuando están enseñando señas de intoxicación, trabajando o no.

WAC 314-11-015
RCW 66.24.320
RCW 66.24.400

Envases Abiertos

Cualquier tipo de alcohol que fue comprado en el negocio y abierto, no se puede remover del lugar.

Excepciones:

- Cualquier tipo de alcohol traído al negocio debajo de un permiso de banquete o licencia de ocasión especial

WAC 314-11-065

No Se Permite Sustituir Tragos

- Cuando un cliente ordena una marca especifica de bebida alcohólica, tiene que servirle esa suplica. Si no tiene esa marca, tiene que informarle al cliente la marca que va recibir.

- Si el cliente esta enseñando señas de intoxicación y ordena alcohol, no puede sustituir. Le tiene que informar al cliente que le va a dar una bebida sin alcohol.

WAC 314-11-080

Anuncios

- Nombre del Negocio – WAC 314-52-110

  Cuando anuncie, usted tiene que anunciar el nombre aprobado como aparece en su licencia de licor.

- Ninguna publicidad en conjunto – WAC 314-52-090

  Los distribuidores de cerveza/vino no los pueden inducir que anuncien sus marcas. Los distribuidores de cerveza/vino no les pueden dar dinero, regalos, servicios, o productos extras para cubrir el gasto de anuncios.

Registro de Barril

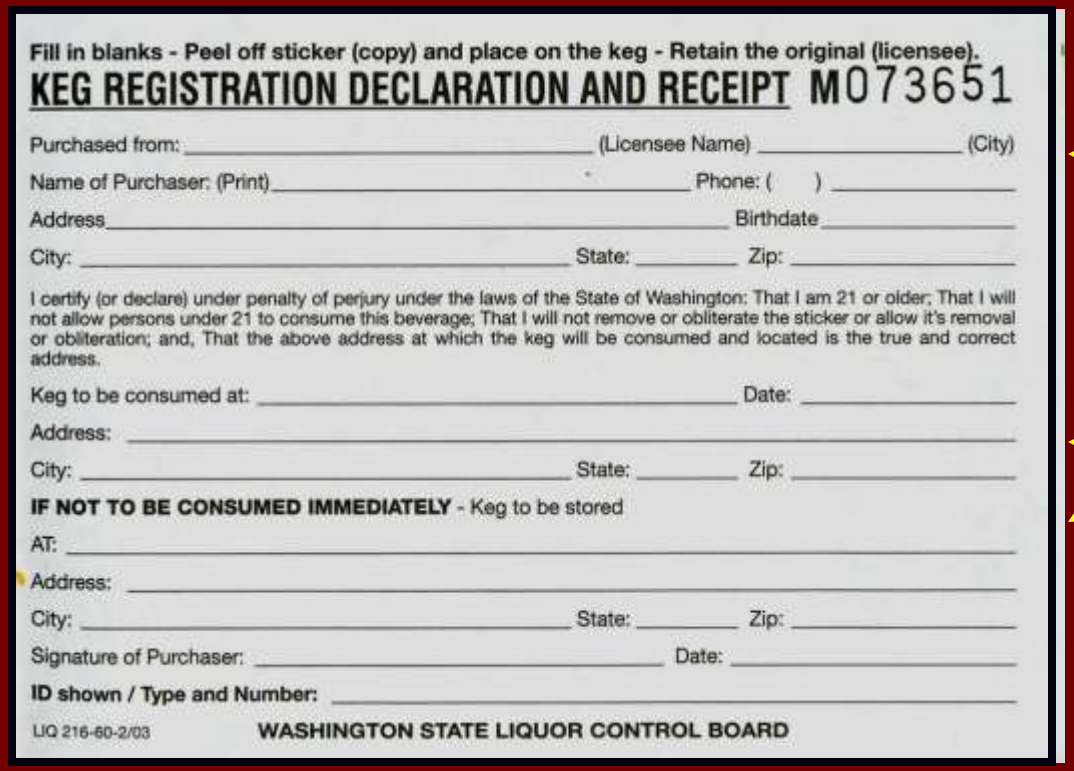
- Cualquier negocio que tenga licencia para vender barriles (envases que contienen 4 galones o mas) para llevar, tienen que llenar y pegar una etiqueta de registro en el barril antes que el barril salga del negocio. Le puede hablar a su oficina local para recibir libros de registro.

- Tiendas de abarrotes tienen que comprar los libros de registro al WSLCB.

RCW 66.28.200

WAC 314-02-115

Registro de Barril



Fill in blanks - Peel off sticker (copy) and place on the keg - Retain the original (licensee).

KEG REGISTRATION DECLARATION AND RECEIPT M073651

Purchased from: _____ (Licensee Name) _____ (City)

Name of Purchaser: (Print) _____ Phone: ( ) _____

Address _____ Birthdate _____

City: _____ State: _____ Zip: _____

I certify (or declare) under penalty of perjury under the laws of the State of Washington: That I am 21 or older; That I will not allow persons under 21 to consume this beverage; That I will not remove or obliterate the sticker or allow it's removal or obliteration; and, That the above address at which the keg will be consumed and located is the true and correct address.

Keg to be consumed at: _____ Date: _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip: _____

IF NOT TO BE CONSUMED IMMEDIATELY - Keg to be stored

AT: _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip: _____

Signature of Purchaser: _____ Date: _____

ID shown / Type and Number: _____

LIQ 216-60-2/03 **WASHINGTON STATE LIQUOR CONTROL BOARD**

Las etiquetas de barril se tienen que llenar completamente.

El nombre de la persona comprándolo, numero de teléfono, domicilio, fecha de nacimiento. NO hay excepciones.

La sección enseñando donde el barril se va consumir o guardar es muy importante. Si no llenan esta sección, el comprado puede tener problemas legales.

Registro de Barril

Completaran la etiqueta.

- La registro tiene que estar firmando por el comprador.
- Usted tiene que poner que tipo de ID que se uso para comprar el barril.

Fill in blanks - Peel off sticker (copy) and place on the keg - Retain the original (licensee).

KEG REGISTRATION DECLARATION AND RECEIPT M073651

Purchased from: _____ (Licensee Name) _____ (City)

Name of Purchaser: (Print) _____ Phone: ( ) _____

Address _____ Birthdate _____

City: _____ State: _____ Zip: _____

I certify (or declare) under penalty of perjury under the laws of the State of Washington: That I am 21 or older; That I will not allow persons under 21 to consume this beverage; That I will not remove or obliterate the sticker or allow it's removal or obliteration; and, That the above address at which the keg will be consumed and located is the true and correct address.

Keg to be consumed at: _____ Date: _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip: _____

IF NOT TO BE CONSUMED IMMEDIATELY - Keg to be stored

AT: _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip: _____

Signature of Purchaser: _____ Date: _____

ID shown / Type and Number: _____

LIQ 216-60-2/03 WASHINGTON STATE LIQUOR CONTROL BOARD

PEEL HERE TO REMOVE BACKING - APPLY STICKER TO DRY SURFACE

Tiene que guardar las copias de los registros en el negocio por lo menos un años.

iluminación

En cualquier lugar del negocio donde estén los clientes, las luces deben de iluminar tanto para poder leer las identificaciones y observar clientes claramente.

WAC 314-11-055

Capacitación Mandataria Para Servidores de Alcohol(MAST)

- Todo los empleados, dueños y los encargados tienen que tener el permiso de MAST si ellos sirven alcohol.
- Dueños y los encargados que dirigen trabajadores que sirven alcohol tienen que tener el permiso de MAST.
- Mientras que estén trabajando, todos los empleados tienen que tener sus permisos con ellos y un ID aceptable.
- El permiso de MAST es la propiedad del empleado.
- Los permisos de MAST son oprobiados por compañías privadas.

Habla el WSLCB al 360-664-1727 o visítenos en el Internet para información sobre los proveedores www.liq.wa.gov.

El permiso tiene que estar obtenido dentro 60 días de la fecha de empleo.

RCW 66.20.310, WAC 314-17-030

Clases Gratis de Capacitación de WSLCB

El WSLCB puede entrenar a usted y sus empleados en conduciendo ventas responsables de licor y tabaco.

Washington State Liquor Control Board

certifies that John Doe

has successfully completed training on:

- Responsible Liquor Sales

Mark Jansen — Liquor Control Agent

2-28-2005 — Date

LIQ 82-61 (6/96)

Las clases del WSLCB son entrenamiento suplemento y **no** substituyan los permisos de servidores (MAST).

Exhibir la Licencia Original con Endorse de Licor

Su licencia original tiene que estar exhibida en el negocio y ser disponible para inspección por el WSLCB o otra agencia de ley. La mayoría de los negocios exhiben su licencia atrás de la cajera.

RCW 66.24.010

WAC 314-11-060

WAC 314-12-030

Anuncios de Menores Deben de ser Exhibidos

- Si tiene una área restrictiva por el WSLCB o todo el negocio es restrictiva a menores, los anuncios tienen que estar exhibidos en cada entrada.

- Si tiene entretenimiento en vivo en el negocio y restricta a menores, este anuncio tiene que estar exhibido durante esos tiempos.

Puede agarrar los anuncios en las oficinas del WSLCB.

WAC 314-11-060

Anuncios Requeridos de Síndrome de Alcoholismo en Fetos

Este anuncio tiene que estar exhibida en plena vista dentro su negocio.

- Si tiene una licencia para tomar en el negocio, este anuncio tiene que estar exhibido en la entrada donde se sirve alcohol o en el baño de las mujeres.

- Si tiene una licencia para llevar, tiene que estar exhibida en:

  La entrada principal al negocio, y/o el punto de venta, y/o

  en cada exhibición permanente conteniendo alcohol.

WAC 314-11-060

Puede agarrar los anuncios en la oficina del WSLCB.

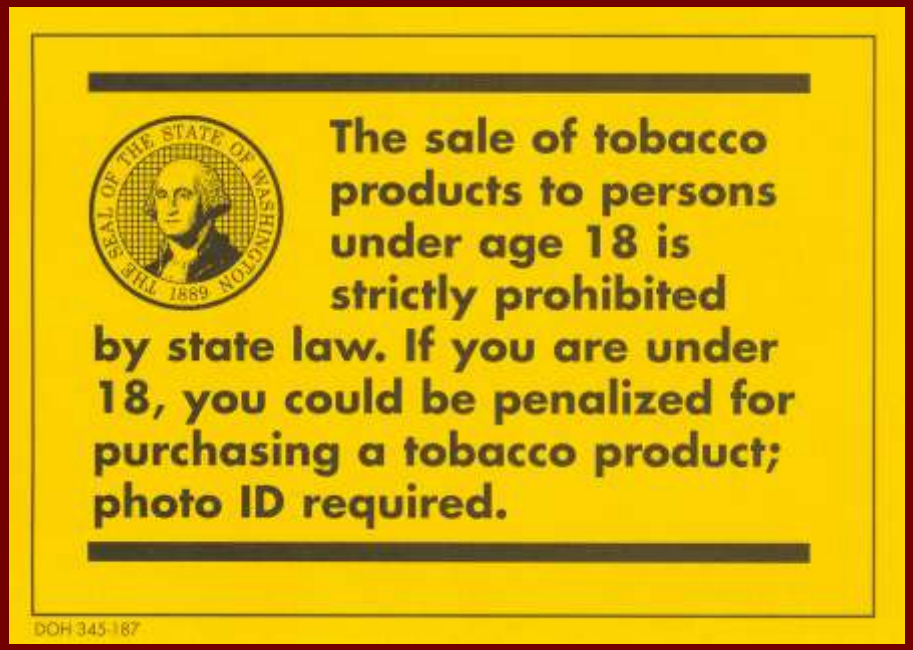
Anuncio Requerido de Tabaco

- Si tiene licencia para vender productos de tabaco, tiene que exhibir este anuncio en cada punto de venta.

- Si tiene un maquina de dispensar productos de tabaco, este anuncio tiene que estar exhibido en la maquina. Todas las maquinas tienen que estar en una área restrictiva a personas menores de 18 años.

- Si vende cigarrillos en área restrictivo todavía tiene que exhibir este anuncio.

RCW 70.155, WAC 314-10-020, WAC 314-11-060



Puede agarrar los anuncios en la oficina del WSLCB

Anuncio Requerido de Armas de Fuego

- Este anuncio tiene que estar claramente exhibido en la área del lounge, taberna, o en la entrada de la área con restricción a menores.

WARNING

NO FIREARMS PERMITTED IN THIS AREA

Washington state law prohibits the carrying or possession of any firearm in this type of liquor licensed establishment, other than by a law enforcement officer. (RCW 9.41.300) (d)

This prohibition also applies to persons who have a concealed weapons permit.

VIOLATORS ARE SUBJECT TO ARREST UNDER CHAPTER 9.41

TYPE II - COCKTAIL LOUNGE & OTHER RESTRICTED AREAS

WAC 314-11-060

Puede agarrar los anuncios en la oficina del WSLCB

Regla de Bolsa

No hay ninguna regla

Productos de alcohol no se tienen que embolsar cuando los venden.

Músicos Menores de Edad

Músicos, DJ's, y técnicos del sonido o luces que tienen los **18-20 años de edad** y el dueño los esta pagando;

- Pueden trabajar en el negocio o alguna porción del lugar que esta con restricción a personas **21 años de edad o mayor**, debajo de ciertas condiciones:

- Los músicos **18-20 años de edad** tienen que quedarse en el escenario o plataforma durante su desempeño,

excepto: (vea la próxima escena)

Músicos Menores de Edad

(a) Músicos Andantes; y

(b) DJ's y técnicos de sonido o luces se pueden quedar en el lugar así como es requerido por ley para soportar activamente el músico o DJ Professional.

- Los músicos **18-20 años de edad** **no** pueden tomar alcohol, y tienen que tener identificación aceptable disponible para inspección a cualquier momento.

RCW 66.44.316

Músicos Menores de Edad

- Los músicos **18-20 años de edad** son permitidos en el lugar restrictiva no mas de una hora antes de comenzar el desempeño y no mas de una hora después del desempeños, para arreglar su equipo.

- Durante los descansos, los músicos **18-20 años de edad** no se pueden permanecer en el lugar restrictiva para personas mayor de 21 años.

Músicos mayores de 21 años pueden tomar alcohol en un descanso definido.

Alteraciones

Se puede requerir permisos locales.

Aprobación del WSLCB se requiere para:

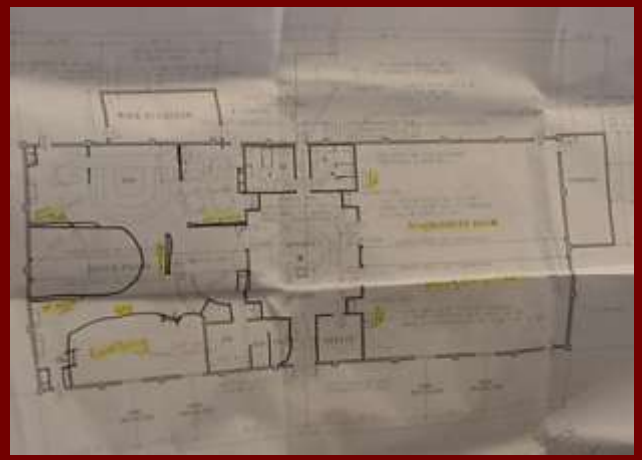
- Extendiendo la área de servicio de alcohol, tal como un jardín de cerveza o patio (la área tiene que estar encerrada con una barda por lo mínimo de 42 pulgadas en altura).
- Guardar el alcohol fuera del negocio
- Puede iniciar servicio de licor en conjunto con la alteración no mas que recibe la aprobación.

RCW 66.28.080

WAC 314-02-130 (Alterations)

Alteraciones

- Instalación de ventanillas para que los clientes puedan ordenar; y
- Usando un negocio con licencia de licor como acceso a otro negocio.
- Cualquiera alteración que afecta el tamaño del lugar de servicio. Para restaurantes con licencia de licor, cerveza y vino (spirits/beer/wine), los planos tiene que ser en escale de ¼ pulgada = 1 pie. Todos los planos tienen que estar somatadas al WSLCB con una carta describiendo la petición para las alteraciones.



Actividades

Tiene que notificarle as su oficina local del WSLCB en escrito por lo menos de 48 horas antes de conducir las actividades siguientes:

- **Bailadores hombres/mujeres,** subjectos al las provisiones de WAC 314-11-050
- **Boxeo o Lucha Libre en vivo**;
- **Concursos o juegos** donde los clientes son parte del entretenimiento;
- **Horas de operación** dentro de las 2 am y 6 am para negocios que venden alcohol para consumir en el lugar.

Cambios que Requieren Apruebo del WSLCB

- **Dueños:**

  Cambios de estado marital tiene que estar reportado con el WSLCB.

  Esto no aplica a oficiales corporales.

- **Corporaciones:**

  Si los oficiales principales de la corporación cambian. Oficiales principales generalmente son Presidentes, Visé Presidentes, Secretarios y Tesoreros.

  Al cualquier tiempo cuando mas de 10% del los valores se venden a una entidad particular; o una entidad gana mas de 10% de los valores, acumulado.

WAC 314-07-080

Cambios que Requieren Apruebo del WSLCB

- **Cambio de sitio** – Cuando quiere mover su negocio a otro sitio tiene que aplicar con el WSLCB primero.

  WAC 314-07-090

- **Nombre Comercial** – Después que tenga la licencia y quiere cambiar su nombre comercial tiene que aplicar con el WSLCB primero..

  WAC 314-07-085

Asunción de Licencia

Cuando vende su negocio a otra persona o entidad ellos tienen que aplicar al WSLCB para una licencia nueva.

Nadie puede operar debajo su licencia, solamente usted.

Esto incluye si usted es el solo dueño y decide a incorporar, establecer un LLC o juntarse con socios.

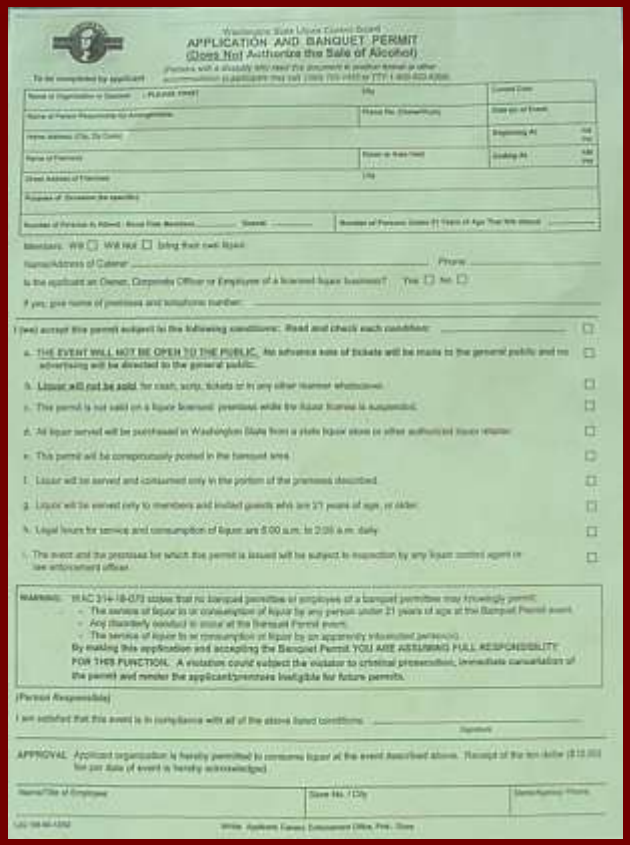
RCW 66.24.025

WAC 314-12-070

Permisos de Banquete

Un permiso del banquete permite que su local con licencia sea utilizado por individuos privados y grupos si usted desea.

- El permiso permite que los grupos privados traigan alcohol a su local. Usted puede cobrar un honorario llamado “corkage.”
- Si el permiso es activado al mismo tiempo que el público en general está en su local, el área del permiso se debe segregar del público en general.
- No se permite vender alcohol con en permiso de banquete.
- Personas con licencia de Bebidas/Cerveza/Vino no pueden tener ninguno de sus productos en el área de permiso.
- Usted es responsable si hay violaciones.


APPLICATION AND BANQUET PERMIT
(Does Not Authorize the Sale of Alcohol)

WAC 314-18

Licencia de Ocasión Especial

- Esta es una licencia para un grupo no-lucrativa para vender alcohol en una fecha, horario y lugar especifico.
- La licencia cuesta $60.00 por día, por local.
- El proceso de solicitud es por lo menos 45 días.
- Menores de edad **no** se les permitirá en su área de consumo de alcohol.

Application For Special Occasion License
for a Not for Profit Society or Organization

Licencia de Ocasión Especial

- Todo el alcohol es de porción individual para en la consumó en el local.
- Con la aprobación, la cerveza/vino se puede vender para llevar, en envases originales.
- Todos los ingresos de la venta del alcohol deben ir directamente a la organización no lucrativa, a excepción de los gastos actuales de operación de servicios realizados.
- El WSLCB puede solicitar documentos donde se indique que la organización es bona-fide no-lucrativa, quienes son las personas interesadas(os), y que la organización reúne las guías en WAC 314-05-020 y 025.
- Todo licor de bebidas debe ser comprado por una tienda guiada y contratada por el Estado de Washington.

Licencia de Ocasión Especial

- La cerveza y el vino se debe de comprar al por menor o de un distribuidor de cerveza o de vino. Cervecerías, Vinerías y cervecerías y vinerías fuera del estado que sostienen una licencia de aprobación pueden donar el alcohol al portador de licencia de ocasión espáciale que son 501 (c) (3). organizaciones caritativas.

- Los fabricantes de alcohol y los importadores y las distribuidoras pueden proporcionar la publicidad, o dispensar de la cerveza o el vino en una exposición donde se prueba la cerveza o evento donde se premia. No pueden proporcionar dinero, mercancía, o servicios a los portadores de licencia de ocasión especial.
- Oficiales, directores, y/o portadores de acciones de la organización no pueden tener un interés en el fabricante, ingreso o distribuidor de alcohol.

Licencia de Ocasión Especial

Si el evento de ocasión especial se va a llevar acabo en donde la licencia de ocasión especial esta otorgada el evento especial se debe llevar acabo en un área aparte de las áreas disponibles al público, y el licor no se puede vender o servir en la misma area(s) que el evento de ocasión especial.

- El portador de licencia no puede cobrar por el licor comprado con la licencia de ocasión especial durante el evento, pero puede cobrar por el uso del salón, servicios, etc..
- El portador de la licencia debe de firmar la solicitud de ocasión especial dando permiso al portador de licencia especial de traer alcohol al local.
- Licencias de ocasión especial no serán otorgadas para esos locales en donde la fecha de la licencia de licor se vencerá al tiempo del evento.

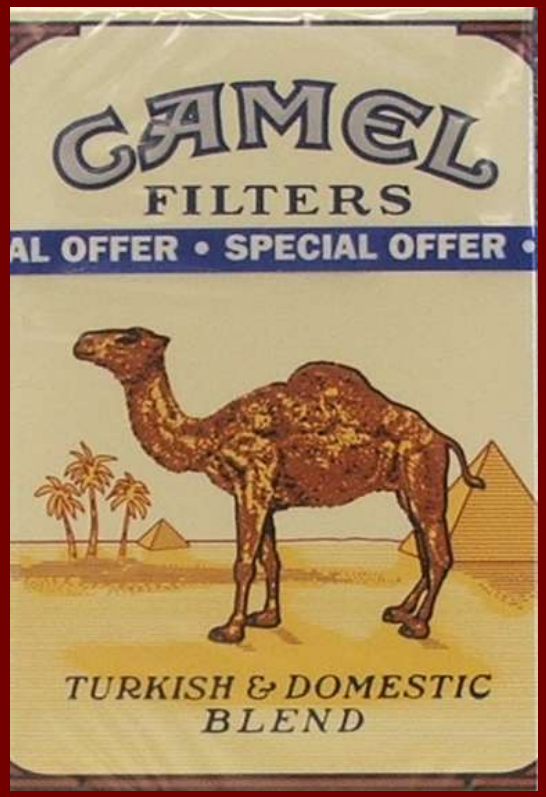
RCW 66.24.320, RCW 66.24.380, WAC314-05-020, WAC 314-05-025, WAC314-05-030

Tabaco

Reglas para vendedores de tabaco:

Otros Productos de Tabaco (OTP-ingles) incluye cigarrillos, masticar tabaco y cualquier otro producto que contiene tabaco pero no es un cigarrillo.

- Si usted no vende cigarrillos pero vende OTP usted debe de obtener la licencia de tabaco. Comuníquese con el Departamento de Ingresos del Estado de Washington para obtener la licencia.
- Debe de obtener la licencia de vendedor de tabaco. La licencia de tabaco también incluye la licencia de vender OTP.



Tabaco

Reglas para cigarrillos y vendedores de OTP:

- Todos los productos se deben comprar de un comerciante con licencia del Estado de Washington.
- Todas las facturas que demuestran compras de productos se deben guardar en el local con licencia por un mínimo de cinco años.
- Todos los cigarrillos en su local deben de tener en el paquete una estampilla de los impuesto del Estado de Washington.
- No venta de cigarrillos individuales. Esto no incluye cigarrillos los cuales están empacados y tienen la estampilla de los impuestos.

Tabaco

Esta son las Estampillas del Estado de Washington:

Tabaco

Ventas de cigarrillos por maquina:

- La maquina debe de estar localizada en una área en donde solamente personas de 18 anos o mas tengan acceso.
- La maquina debe de estar localizada 10 pies de cualquier entrada.
- Si vende cigarrillos por maquina, cada maquina debe de tener licencia.
- La maquina debe de portar un aviso para menores.

¡Fin!

Este es el final de su información de licencia. Si tiene preguntas adicionales o necesita mas información, favor de llamar a su oficina local a los siguientes números. Preguntas se pueden contestar en el sitio de WSLCB por el Internet, enlistado abajo. Cada oficina esta disponible de Lunes a Viernes al horario indicado.

Please use the attached form and e-mail the completed form to:

EnfCustomerService@liq.wa.gov

Or mail the form to: WSLCB Enforcement
3000 Pacific AVE SE
Olympia WA 98504-3094